

Verda Voĉo de Doksy

REDAKTORO ANT. SLANINA

INFORMA INSTRUA KAJ AMUZA BULTENO DE SOMERA

ESPERRANTO - KOLEGIO

Obĉzník pro ŝactvo a pŕátele "Letní Koleje Esperanta" v Doksech.

Ĉ. IV.2.

Doksy, 18.ĉervence 1949.

FERIA KURSARO DE ESPERANTO

Dume antaŭ kelkaj jaroj la esperantista movado en la somera sezono ĝenerale ripozadis kaj la esperantistoj, kiel aliaj homoj, rapidis – por ripozi kaj libertempi – en la naturon /al la riveroj, en arbarojn kaj montaron/, en la lasta tempo en multaj statoj la esperantista movado demsomere aktiviĝis per feria kursaro, okazanta kutime en la naturo bela regiono kaj loko, tie vivas entreprenemaj samideanoj.

Ĉi-jare okazas tiaj kursaroj en Finnlando, Norvegujo, Danujo, Anglujo, Francujo kaj – Ĉeĥoslovakio. Plejparte partoprenas la kursaron ankaŭ diverslandanoj, kies ĉeesto igas la someran esperanto-entreprenon pli interesa.

En Doksy okazas jam la kvaran fojon feria kursaro de Esperanto, kies speciala instrumentado kaj tre amika medio kaŭzas de jaro al jaro, kreskon de la partoprenantojn enlandaj kaj eksterlandaj.

-Pi-

- o -

G.Bavorovský

Z a i n s p i r a c í

Pro podnět k básničce světa lán
proběh' jsem vesnice, hrady a města,
naslouchal skřivánku, zavolal v lesy,
v hájovou zeleň pak vedla mne cesta.

U večer zíral jsem v nebes bání,
počítal hvězdičky ve dráze mléčné,
pozdravil měsíc, když noční hnal běsy. -
Námět tak pro píseň milostnou hledal bys věčně!

Srdce nech sbíratí podněty k verši
- netřeba přec k tomu moudrosti kámen -
žena a jen žena podnětů milostných
bohatý, nezměrný navždy je pramen.

- o -

/V zítřejším čísle vyjde tato báseň v esperantu v překladu od Miloše Lukáše./

VERD KORULO SKRIBAS...

... „Tak zase doma, v naší zelené vlasti ...!“ - to si asi řekla srdce všech těch, kteří – obtěžkáni zelenými praporky, zelenými hvězdami a kufry příručními, ručními i lodními zaplňovali během celé soboty až do pozdních večerních hodin nástupiště nádraží našeho zeleného města ...

Nádraží v zelených Doksech již po čtvrté zažilo mohutný nápor zeleného národa, - zelenáčů i pokročilých, mladých i starých, vážných, veselých... Jara zeleň lesů a luk podivně ladila se „zelenými“ tvářemi začátečníků, kteří se trpně podrobovali starostlivým rukám zelených pořadatelů, a jejichž ústa šeptala slovy Jánošíka pod šibenicí: „Keď ste si ma upekli, tož si ma i sjezte!“

Sice jsme si jich upekli, ale jíst je nebudeme! Oni sami budou plnými doušky hltat nši druhou, "zelenou" mteřstinu, a ani to, že často je při obědě bude očekávat talíř se zeleninou, je neodradí. Vždyť přece vědí, že každý den není neděle, a že zelí s vkusně podloženou vepřovou je stále ještě přepychem. - Ale o jídle až jindy! - Kozelce metati a pod. je dovoleno /pozn.autora: tato věta vsunuta jen pro použití slabiky "-zel-"/!

Naši milí, "zelení" přátelé! Jistě budete všichni spokojeni, jistě budete pracovat a učit se proto, abyste pomáhali našemu zelenému jazyku klestit dráhu k jednomu z nejvyšších cílů vůbec, a abyste těm, kteří snad naší myšlence nejsou nakloněni, odhodili brýle mámení a falešných předsudků a nasadili jim brýle nové, - zelené brýle nového života, nových možností, aby i oni mohli být u cíle ověnceni zeleným vavřínem vítězství našich snah – vítězství zelené hvězdy!

Vždyť všechno, všecičko se dnes v Doksech zelená i "zelená", ba měl jsem dojem, že dokonce panu přednostovi na nádraží v sobotu sezelenala jeho červená čepice. - Je však autenticky zjištěno a lékaři potvrzeno, že hnědé oči strojvůdce, jehož vlak přijel do Doks, měly barvu – zelenou. Vysvětluje se to jako odraz vši té zelené slávy.

Možná, že u některých skeptiků tento případ nedojde víry, ale budiž mi přiznáno k lepšímu, že jsem obětí "zelené" vášně. Jisto však je, že páni "zeleného učení" vyjednávají o změnu v juliánském kalendáři, žádajíce o přejmenování měsíce července na – zelenec ! /Kdo nevěří, ať tam běží!/
Zeleň lesů a zelená voda Máchova jezera láká „chlapíka zeleného srdce“ /Verdkorulo/, aby skončil své zelené vyprávění, přál vám všem, abyste se hodně naučili, hezky pobavili a vy – kteří dnes začínáte – za těch čtrnáct dní opravdu zezelenali a abyste každé ráno vykročili do zelené školy odvázně, s veselou myslí a alespoň obstojně zazpívanou písničkou. Případně bych věděl o jedné písni, která by vhodně zakončila moji „zeleninu“. Je to známá píseň /já vím, že byste chtěli slyšet „Zelení hájové“ .../ "Modrají se pomněnečky ..."

IV. Zeleným Doksům zdar!

- NoMo -



Antonín Slanina, malfeliĉa redaktoro.

TAGAJ INFORMOJ.

Hodiaŭ estas lundo, la 18-an de julio 1949, laŭ katolikoj st. Kamil, laŭ ĉs. ankaŭ Kamil. La vetero – suno, se ne venos nuboj.

Programo:

8-12 kursy v meŝt'. ŝkole na náměstí, odpoledne slunění na láži a koupání. Večerní program bude oznámen školským rozhlasem.

Administrativní práce s vydáním Verda Voĉo zabránily programovému vedoucímu uskutečnění nedělní besedy, čímž se dotyčný omlouvá a slibuje, že příště se podobné nedopatření nebude opakovat.

Dostali jsme zprávu od samideána Muchy z Mostu, že do Doks přijede samideánka z Holandska.

Oblíbenost našeho časopisu Verda Voĉo mezi

samideány dokazuje mnoho peněžitých darů, které umožňují jeho vydávání. S díkem kvitujeme dar Kčs 500,- od dr. Černého, primáře vojenské nemocnice v Terezíně, který nás právě došel.

KLAĈEMA OBSERVANTO.

Invado de Svedoj - al Doksy. Jam de mezepoko suferas nia popolo de invado de Svedoj. Ne temas nun pri armeo, sed pri unuopaj gesamideanoj. Jam pasintan jaron "forrabis" sveda s-ano Blomberg, nian lernantinon Anna Tomášková el Plzeň. Pri ilia edziĝfestoj ni legis jam en Esperantisto. Vi jam hieraŭ legis en V.V. pri alveno de svedaj gesamideanoj. Hodiaŭ ni havas novan sciigon pri alveno de Arne Jakobson kaj Ingenar Svenson. Al nia direktoro dum intervjuo unu el ili malsekretigis, ke li ne venis rabi korojn de niajn knabinojn sed li ne povas doni garantion en tiu rilato pri sia amiko.

Hanáček odpovídá.

Hdo se měl veliký oče. Je pravda, že sem přešil z velikým kofrem, ale bochte? Hdepak be chodák Hanák před žňama vzal móko na bochte? Deť vite všeci, že se neorodilo, belo socho a milo sepalo a to trško eŝĉe bróci zežrale. A z masným je to eŝĉe horší. Prase sciplo na ĉervenko, takže zme dělali jenom pár jitrnic pro sósede a nejakóto ŝrutko hozenyho, ale to ož je všecko dávno sněžený. A potom, co je to vubec za spůsob, hledět tak hladově leďom do hobe, neřkole až do břocha. Ptám se já nekoho, co si dovezl? A debech aji měl nekymo dat, bochte só ož tvrdu, tak se to nehodí a poslední zme snědle bez toho jož před dvěma dňama. No ale, debeste chtěle, tak přendite za štrnáct dní, to nebodeme doma, ale to nevadí; meslim, že nebodete tak ŝpinaví, abeste přejeli s prázdnó, tak to možete nechat za dvěma a lebo to dat k sósedom. Ŝak až bodeme zase zabijet, tak na vás nezapomenem. A tož zatím pozdravujte tetko aji strěčka.

KRONIKO DE SKED

La 18-an de julio denove kunvenis en Doksy adeptoj de Esperanto por ellerni aŭ pliperfektigi en Somera Kolegio. La malfermo de la kursoj okazis vespere en la halo de Grandhotelo. S-no Špŭr bonveni en la nomo de la lernejo ĉiujn lernantoj kaj speciale eksterlande gastojn el Svedujo aj Bulgarujo. S-no Špŭr parolis pri malfacilaj kiujn li havis kun loĝigado de 250 personoj en la ĉefa sezono de fama banloko. Kvankam li havis plej bonan intencon tamen li ne povis ĉiujn plene kontentigi, koncerne iliajn dezirojn pri loĝado. Sed esperantistoj estas bonkoraj homoj kaj volonte pardonas kelkajn bagatelaĵojn.

Direktoro de SKED dro Pitlík prezentis al lernantaro instruistan korpuson, kiun nunjare estas pli empleksigita al 11 personoj. En sia parolo li menciis la kvarjaran daŭron de SKED. Nunjara granda partopreno de kursanoj montras, kiel nia SKED estas ŝatata. La instruplano estas plivastigita. Okazas ne nur elementaj kursoj, laŭ metode Cseh, sed ankaŭpor progresintoj laŭ grado de ilia scio. / T.s. kursoj: A, B, C, D /. SKED volis kunlabori kun alilandaj someraj lernejoj de Esp.kaj en la programo ĝi havas interŝanĝon de instruistoj kaj ankaŭ, laŭ ebleco, de lernantoj. Al SKED venis kvar gesamideanoj el Svedujo, unu el Bulgarujo kaj estas anoncitaj s-anoj el Nederlando.

Al eksterlandanoj tra plaĉas en Ĉeĥoslovakujo, precipo en Doksy.

Hanako.

- o -

MANĜOKARTO.

SUPOJ

Vianda supo
Bruna enkuirita
Blanka
ANTAŬMANĜO
Pasteĉo el
ansera hepato
Fida pasteĉo
Majonezo
Haring
Malvarma lango
Miksaĵo de
fumaĵoj

POLÉVKY

Čisté konsummé
Hnědá zavařená
Bílá
PŘEDKRM
Paštika z hus.
jater
Rybí majonéza
Slaneček
Studený jazyk
Jemný nářez

Manĝeto
Itala salato
Galanta el
kotbirdaro
Natura omeleto
Miksita salamo
Ŝinka ovaĵo
Ŝinko kun aspiko
Oleaj sardinoj
Rafaneto kun
butero

Oblož. chléb
Vlašský salát
Galantina
z drůbeže
Omeleta přírodní
Míchaný salám
Šunka s vejci
Šunka s aspikem
Olejové sardinky
Ředkvička s
máslem
/Daŭrigota/

- o -

TISKOVÁ OPRAVA

Ve vĉerejším V.V. opravte si vlevo nahoře Č.III.5 – na Č.IV.1. Dále v českém textu úvodníku skromě na skromně.

Z R E D A K C E

Kdo chce spolupracovat s V.V., necht' se přihlásí u redaktora.

- o -

Rediguje: Antonín Slanina, t.ĉ. Doksy u Máchova jezera.

